

# Dapi 25 onns exista il chantun Giura

Ils 24 da settember 1978 hai dà in plebiscit marcant per il 23. chantun svizzer

DA GIUSEP CAPAUL / ANR

■ **Ils 24 da settember 1978 – pia gist avant in quart tschientaner – han il pievel svizzer e tuts chantuns votà cleramain per la fundaziun dal nov chantun Giura e sia recepciun en la confederaziun. Cun Bumaun 1979 è quest entrà en sia suveranità.** Uschia

è la confederaziun – che ha entschavà 1291 – vegnida engrondida prest 700 onns suenter per in ulteriur commember. Sco quai che la realisaziun dal stadi federal helvetic è stada ina lunga e stentusa chausa, ha era la creaziun dal chantun Giura muntà la fin da dirs conflicts e cumbats durant 30 onns per finir cun in chantun che cumpiglia be trais dals sis districts francofons da l'antierur Giura bernais. E tutina èsi dentant daventà fitg ruassaivel era pertugant la dumonda dal Giura. Il nov chantun è sa sesviluppà dètg stupent ed ha oz da sbatter cun ils medems problems sco autras regiuns periferas. L'onn ch'il Grischun – cun anc tschintg auters chantuns – festivescha sia appartegnentscha da 200 onns a la confederaziun – ha il chantun Giura, sco pli giuven commember da la confederaziun – pia 25 onns. La suandanta contribuziun lascha passar revista la greva naschientscha statale dal Giura e situescha el oz en il context cun ils auters chantuns ed en spezial cun Bern, dal qual el è stà part prest 160 onns.

## Ragischs en l'investgieu da Basilea

Entras ina donaziun è il territori dal chantun Giura vegnì avant 1000 onns tar l'investgieu da Basilea. Suenter che lezza citad è daventada 1501 in chantun svizzer ed ha curt suenter acceptà la reformaziun, ha il prinzi-vestg translocà sia residenza a Porrentruy (Pruntrut), nua ch'el ha regi fin 1792. In temp ha il Giura appartegnì alur a la republica rauraca e per insaquants onns è el stà in departament franzos. Pir suenter la terrada da Napoleon 1814 steva il territori puspè a disposiziun. 1815 è il Giura vegnì integrà tras il Congress da Vienna en il chantun Bern (per recumpensar sias sperditas territorialas en ils chantuns Vad ed Argovia) e vegnì regi da quel. Conflicts tranter la maiorità bernaisa e la minorità en il Giura eran programads Duas datas èn da gronda impurtanza per il chantun Giura: 1815 han ins manchentà la chaschun da dar al Giura il rang d'in chantun svizzer. 1974 ha la maiorità da la populaziun dal Giura dentant decidì da daventar in chantun svizzer ed uschia curreger il sbagl succedì tar il Congress da Vienna. Dapi alur sa numna questa part: Giura bernais ch'è vegnida integrada ecclesiasticamain 1828 en il nov investgieu da Basilea cun sedia a Solothurn. L'adesiun sfurzada dal Giura al chantun Berna è stada zunt abrupta e problematica cun aschuntar al chantun germanofon e protestant da Bern ina minorità francofona e pil pli catolica. Enturn 1830 vegnì il franzos, discurre da la populaziun dal



Avant la chasa-cumin a Delémont vegn il nov chantun proclamà ils 24 da settember 1978 tras François Lachat en preschientscha d'in pievelun.

FOTO G. CAPAUL E. MAD

Giura, reconuschì sco segund linguatg naziunal el chantun Bern e l'ura dals liberals è arrivada. Cun quai che la revoluziun industrialia sa fa pli plaun el Giura, datti enturn 1860 crisas economicas e politicas. Il cumbat culturian tranter il stadi modern e la baselgia catolica maina a grondas tensiuns tranter ils catolics en il Giura ed il reschim protestant a Berna. L'investg Eugène Lachat, era in vischin dal Giura, vegn destitù 1873 ed ils spirituals catolics bandischads. I dat demonstraziuns en las plaivs catolicas. Il Giura vegn schizunt occupà militaricamain. Las tensiuns tranter la Svizra tudestga e romanda creschan era durant l'emprima guerra mundiala.

## L'affera Moeckli metta en moviment ils autonomists

1947 ha il cussegl grond bernais refusà da surdar il departament da las lavurs publicas a cuss. guv. Georges Moeckli, dal Giura, cun l'argument che in uschè impurtant ressort na possian ins betg surlaschar ad in cusseglier guvernativ da linguatg franzos. Questa decisiun – ch'è ida en l'istorgia sco «affera Moeckli» – è vegnida considerata dal pievel dal Giura bernais sco ina schlaffada ed offensiun enina. 1948 è alur vegnì fundà il «Comite da Moutier» per defender ils dretgs ed interess dal Giura. Cuntanschì vegn sco emprim success la reconuschientscha dal pievel dal Giura sper quel dal vegl chantun Bern. 1952 è vegnì fundà il «Rassemblement Jurassien» sut l'egida da Roland Béguelin e Roger Schaffter cun la finamira dad instituir cul Giura il 23. chantun svizzer. Anc lez onn sa furma l'opposiziun vers il separatissim en l'Unìun dals patriots dal Giura. Ils separatists insistan sin in plebiscit. En la votaziun sbetta la maiorità 1959 en il vegl chantun Berna fermamain ed el Giura piz a cup l'autonomia. Il foss è

dentant profund. Las circumstanzas ed il cussegl federal sforzan dad offerir al pievel dal Giura in statut d'autonomia. Quai succeda 1970 tras ina aschunta a la costituziun bernaisa.

## La maiorità dal Giura – per in nov chantun

La votaziun decisiva ha lieu ils 23 da zercladur 1974. La maiorità dals set districts dal Giura bernais ha detg gea a la fundaziun dal chantun Giura (36 802:34 057). Da set districts han trais (Delémont, Porrentruy e Franches-Montagnes) votà cleramain per, ils ulteriurs trais districts francofons Courtelary, Moutier e La Neuveville e Laufen perencunter na. Ils quatter districts cunter han dumandà in subplebiscit. Ils trais districts francofons han optà 1975 per restar tar Bern, fertant ch'il district da linguatg tudestg Laufen è la finala s'allià 1994 cul mez chantun da Basilea-Champagna. Qua tras era l'unità dal Giura disfatga.

1976 entschaiva la lavur dal cussegl costituziunal (constituanta) che cumpigliava 50 commembers: 19 cristiandemocrats, 11 liberals, 10 socialist, 7 cristiansocials ed in liberal-reformist. Parsura daventa il cristiandemocrat François Lachat. Suenter in onn lavur vegn la costituziun sancziunada unanimamain da ses cussegl ed ils 20 da mars 1977 cun 80 pertschient dal pievel dal Giura. La supranza dal cussegl costituziunal surpiglia la funcziun d'ina regenza transitoria. Anc quel onn ha il parlament federal validà la costituziun dal chantun e da la republica dal Giura senza l'artitgel 138 davart la reuniun (dal nord dal Giura autonom cun il sid anti-separatistic).

## Cler gea dal pievel svizzer al nov chantun

Ils 24 da settember 1978 ha il pievel svizzer sancziunà cun in votum marcant e singular da 1 309 722 (82 pertschient) cunter 281 917 la recepciun dal nov chantun Giura en la confederaziun. Il chantun Tessin aveva acceptà il nov chantun cun 95 pertschient. Era il Grischun ha fatg cun 28 811 gea (= 83%) e 5941 na buna figura. Da 218 vischnancas grischnas avevan 216 approvà e 17 schizunt senza cuntervusch. La participaziun svizra ha muntà a 41,5 pertschient. Cun il 1. da schaner 1979 ha il chantun Giura cuntanschì sia suveranità cumplaina.

Anc 1978 èn l'emprim parlament e l'emprima regenza dal Giura vegnids tschernids. Sco emprim ha il cristiandemocrat François Lachat (oz: cusseglier naziunal) presidià il guvern che consista da tschintg ministers (dus cristiande-

mocrats, in cristiandemocrat, in socialist ed in liberal-reformist). Sco emprim president dal cussegl grond cun 60 commembers è il socialist Roland Béguelin (mort 1993) vegnì tschernì.

## Il giavisch d'unir il Giura resta

Il chantun Giura cumpiglia be ils trais districts francofons el nord da l'antierur Giura bernais, na dentant ils trais el sid, restads tar Bern. En la costituziun cuntegna l'artitgel 138 modificaziuns territorialas cun dir ch'il chantun Giura possia recepir scadina part ch'era tutgada en la votaziun da 1974, sche tala è sa separada tenor dretg dal chantun pertugà. Tant il chantun Berna sco il cussegl e parlament federal han cumbattì e refusà a ses temp quest artitgel. Ins aveva tema per la ratificaziun da la fundaziun dal nov chantun, malgrà ch'il cussegl costituziunal dal Giura aveva scrit a l'assemblea federala: «Nus na pretendin betg il Giura dal sid. Nus deplorain sulettamain che l'istorgia ha separà ils districts dal Giura e gi-

vischain che quests s'uneschian in di. Questa unificaziun dependia tant dal pievel svizzer sco dal bernais ed en spezial da quest dal Giura dal sid.

Il pajais dal Giura tanscha en sia estensiuon istorica da Boncourt (nord) fin La Neuveville (sid). La regenza dal Giura ha adina punctuà ch'ella veglia contribuir a l'unità dal Giura. La finala saja i chausa da la confederaziun da metter a disposiziun ils meds per schliar la dumonda dal Giura. Dapi 1993 s'occupescha perquai ina cumissiun consultativa dal cussegl federal e dals chantuns Berna e Giura cun ils problems e las relaziuns tranter ils dus chantuns. Questa serva tant a la reconciliaziun d'ina vart sco a la reflexiun da l'autra. Ella ha proponì ad omaduas regenzas dad instituzionalisar il dialog, ina assemblea e la collavuraziun intergiurana. Questa politica da vulair esser buns vischins ha prendì a la reunificaziun dal chantun Giura e dal Giura bernais sia anteriura brisanza.

## Oz primarmain occupà cun ils agens problems

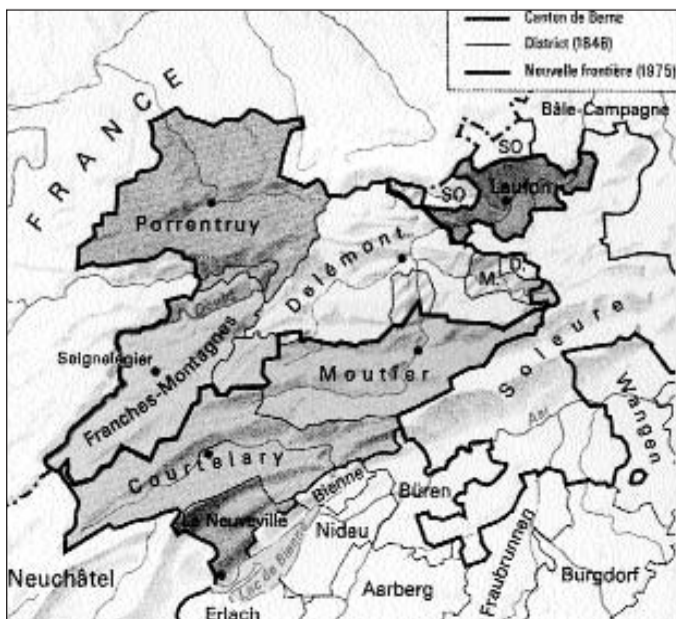
Mintgacas è l'entira chausa da la dumonda dal Giura dentant sa calmada fitg – cumpareglia cun la fasa da la fundaziun dal nov chantun. Quest è sa consolidà spert e fatschentà oz zunt fitg cun ils medems problems sco autras regiuns perifericas ed al cunfin. Ins na spetga be sustegn sulet d'ordaifer, mabain vul era midar trend e tendenza cun atgna iniziativa. Il chantun Giura è situà centralmain en l'artg dal Giura, sa chatta en la vischnanza da Basilea ed è collià cun trais pajais al Rain e cun la Bassa svizra tras l'autostrada A 16 (Transjurane) – è pia terra da transit. En il district da Porrentruy va la populaziun enavos, fertant ch'ella crescha els districts da Delémont e Franches-Montagnes. Dals total ca. 70 000 abitants è la mesadad occupada per 10 pertschient en l'agricultura, 40 pertschient en l'industria e 50 pertschient en ils servetschs. Il stadi promo-va fitg l'industrialisaziun cun la finamira da reducir la digren da la populaziun, crear posts da lavur ed augmentar l'entrada dal pievel.

## Lugnez – ina da las 82 vischnancas

Il pli el nord dal district da Porrentruy e da la cuntrada da l'Ajoie – direct al cunfin cun la Frantscha – sa chatta la vischnanza da Lugnez, che sa scriva exactamain sco il num tudestg per Lumnezia (Lugnez), ma vegn sa chapescha pronunzià autramain per franzos. A chaschun d'ina visita avain nus entupà questa stad per casualità il president communal da Lugnez, Nicolas Noirjean. El n'aveva anc mai udi insatge dal circulo sursilvan che sa numnia per tudestg Lugnez e sa scrivia exactamain sco il num da sia vischnanza. Dentant ha el demussà grond interess ed

era exprimì il giavisch da pudair visitar ina giada la Lumnezia, u tschai Lugnez.

Lugnez è ina da las 82 vischnancas – quai è in grond dumber – dal chantun Giura. Ella sa chatta sin 414 m s. m., ha 220 abitants, pil pli purs ed insaquants manaschis da mastergn, ed è s'engrondida en direziun sid, uschia ch'ella è tant sco creschida ensem cun Damphreux, formond cun lezza vischnanza ina plaiv ed avend ina posta. Tenor la legenda è sogn Imier naschì qua. La vischnanza è documentada già 1181 per l'emprima giada sco Lunigiez.



Il nov chantun Giura ed il Giura bernais (il cunfin da 1975 va permez).



Entrada el vest dal vitg da Lugnez.